

Regulations and other acts

Gouvernement du Québec

O.C. 66-2006, 14 February 2006

An Act respecting the Pension Plan of Peace Officers in Correctional Services
(R.S.Q., c. R-9.2)

Regulation

— Amendment

Regulation to amend the Regulation under the Act respecting the Pension Plan of Peace Officers in Correctional Services

WHEREAS, under the first paragraph of section 141 of the Act respecting the Pension Plan of Peace Officers in Correctional Services (R.S.Q., c. R-9.2), the Government shall, by regulation, set up review committees within the Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances to decide the applications for review filed under section 140 of the Act, for the classes of employees or beneficiaries it determines;

WHEREAS the Government made the Regulation under the Act respecting the Pension Plan of Peace Officers in Correctional Services by Order in Council 1842-88 dated 14 December 1988 and its subsequent amendments;

WHEREAS section 8.4 of the Regulation provides for the setting up of review committees;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor:

THAT the Regulation to amend the Regulation under the Act respecting the Pension Plan of Peace Officers in Correctional Services, attached hereto, be made.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation under the Act respecting the Pension Plan of Peace Officers in Correctional Services*

An Act respecting the Pension Plan of Peace Officers in Correctional Services
(R.S.Q., c. R-9.2, s. 130, par. 12)

1. Section 8.4 of the Regulation under the Act respecting the Pension Plan of Peace Officers in Correctional Services is replaced by the following:

“8.4. Four review committees are hereby set up to decide the applications filed under section 140 of the Act, for the following classes of employees and persons:

(1) officers covered by paragraph 3 of section 1 of the Act, employees who hold, with the corresponding classification, non-unionizable employment designated in Schedule I to the Act respecting the Pension Plan of Management Personnel (R.S.Q., c. R-12.1) and covered by the Pension Plan of Peace Officers in Correctional Services pursuant to the second paragraph of section 6 of the Act, persons who hold, with the corresponding classification, non-unionizable employment designated in that Schedule and who benefited from the provisions in Chapter IX.1 of the Act, subject to section 143.27 of the Act, and officers referred to in section 5.0.1 or 5.1 of the Act, as it read on 31 December 2004 and to which section 2 of the Act refers;

(2) intermediate officers who are members of certain classes of employees of the Institut Philippe Pinel determined pursuant to paragraph 4 of section 1 of the Act;

(3) employees who are members of the Canadian Union of Public Employees and covered by paragraph 4 of section 1 of the Act; and

* The Regulation under the Act respecting the Pension Plan of Peace Officers in Correctional Services, made by Order in Council 1842-88 dated 14 December 1988 (1988, *G.O.* 2, 4149), was last amended by the regulation made by Decision of the Conseil du trésor 203097 dated 6 December 2005 (2005, *G.O.* 2, 5506). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2005, updated to 1 September 2005.

(4) employees referred to in paragraph 1 or 2 of section 1 of the Act and those who are not specifically mentioned in paragraph 1, 2 or 3.

The committees referred to in the first paragraph are also set up to decide such applications filed by beneficiaries according to the classes of employees to which they belonged on the date on which they ceased to participate in the plan or by beneficiaries who are their spouses, children or successors.”.

2. This Regulation comes into force on 14 February 2006.

7469

Gouvernement du Québec

O.C. 71-2006, 14 February 2006

An Act respecting the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale and establishing the Commission des partenaires du marché du travail (R.S.Q., c. M-15.001)

An Act respecting the Ministère du Revenu (R.S.Q., c. M-31)

An Act respecting the Québec Pension Plan (R.S.Q., c. R-9)

Agreement on Social Security between the Gouvernement du Québec and the Government of the Republic of Hungary — Ratification and implementation

Ratification of the Agreement on Social Security between the Gouvernement du Québec and the Government of the Republic of Hungary, signed at Québec on 12 May 2004 and making of the Regulation implementing that Agreement

WHEREAS Décret 730-2002 dated 12 June 2002 authorized the Minister of State for International Relations and Minister of International Relations, Minister responsible for La Francophonie and Minister responsible for the Observatoire de la mondialisation to sign alone the Agreement on Social Security between the Gouvernement du Québec and the Government of the Republic of Hungary;

WHEREAS the Agreement was signed at Québec on 12 May 2004;

WHEREAS the purpose of the Agreement is to coordinate the pension plan of Québec and the pension system of Hungary in order to mitigate the disadvantages caused by the migration of persons;

WHEREAS, under paragraph 3 of section 5 of the Act respecting the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale and establishing the Commission des partenaires du marché du travail (R.S.Q., c. M-15.001), in exercising functions the Minister may, in particular, enter into agreements in accordance with the law, with a government other than the Gouvernement du Québec, a department of such a government, an international organization, or a body under the authority of such a government or organization;

WHEREAS, under section 10 of the Act, notwithstanding any other legislative or regulatory provision, where an agreement in the area of income security and social benefits under paragraph 3 of section 5 of the Act extends the coverage of an Act or a regulation to a person defined in the agreement, the Government may, by regulation, enact the measures required to implement the agreement in order to give effect to the agreement;

WHEREAS the Government may, by regulation made under section 96 of the Act respecting the Ministère du Revenu (R.S.Q., c. M-31), give effect to international fiscal agreements entered into under section 9 of the Act;

WHEREAS, under section 215 of the Act respecting the Québec Pension Plan (R.S.Q., c. R-9), the Government may, by regulation, determine the manner in which the Act shall apply to any case affected by an agreement entered into with another country;

WHEREAS the Agreement constitutes an international agreement within the meaning of section 19 of the Act respecting the Ministère des Relations internationales (R.S.Q., c. M-25.1.1);

WHEREAS the Agreement also constitutes an important international commitment within the meaning of subparagraph 1 of the second paragraph of section 22.2 of the Act respecting the Ministère des Relations internationales;

WHEREAS, under the third paragraph of section 20 of the Act respecting the Ministère des Relations internationales, the international agreements referred to in section 22.2 of that Act must, to be valid, be signed by the Minister of International Relations, approved by the National Assembly and ratified by the Government;

WHEREAS, under section 22.4 of the Act respecting the Ministère des Relations internationales, the ratification of an international agreement or the making of an order referred to in the third paragraph of section 22.1 of that Act shall not take place, where it concerns an important international commitment, until the commitment is approved by the National Assembly;